



# Echo vom

# Chlösterli



## Zum neuen Jahr 2011

Erst haben wir das zweite Jahrtausend abgeschlossen und schon wieder liegt das erste Jahrzehnt hinter uns. In diesem Dezennium hat das Chlösterli die grössten Veränderungen seit seiner Entstehung erlebt. Die Betriebsgrösse hat sich in den letzten zehn Jahren praktisch verdoppelt. Gleichzeitig hat sich die Infrastruktur massiv verändert und verbessert. Mit dem Bezug des neuen Traktes, den wir im Sommer einweihen konnten, ist nun auch diese ausgereizt. Wir haben nun eine ideale Grösse erreicht, die baulichen

Tätigkeiten werden sich in den nächsten Jahren auf einzelne qualitative Verbesserungen und auf den Erhalt der Bausubstanz konzentrieren. Dass der neue Trakt in- nert kürzester Zeit vollbesetzt war, zeigt uns, dass unsere Investition in Zusammenarbeit mit der Stadt Zug richtig war. Wichtig ist aber auch, dass sich der einzelne Bewohner in unserem Haus weiterhin wohlfühlt. Dazu soll auch die schöne Umgebung mit den Tieren beitragen. Aus diesem Grund wurden nun auch die Gehwege den Bedürfnissen der weniger Mobilen angepasst. Dieser Bereich zusammen mit der Cafeteria entwickelt sich zusehend zu einer wichtigen Begegnungszone zwischen den Generationen, denn die Tiere ziehen die ganz Jungen wie auch die Alten an.

Ich wünsche nun Allen ein gutes neues Jahr und viel Freude und Zufriedenheit bei der täglichen Arbeit oder beim Geniessen des mög-



lichst unbeschwerten Wohnens und Lebens in der „Chlösterli - Familie“. Wir, die Trägerschaft sind immer bestrebt, gute Rahmenbedingungen für sie alle zu schaffen. So dass ein gutes Miteinander und Nebeneinander möglich ist. Ich hoffe, dass wir so unser gutes Klima weiter erhalten und ausbauen können.

Am Ende des Jahres möchte ich allen meinen herzlichen Dank aussprechen. Ich hoffe, dass wir auch im kommenden Jahr in gewohnter Weise weiterarbeiten können. Vorab geht mein Dank an unsere Bewohner, die ich immer wieder bewundere, wie sie trotz verschiedener Bresten Zufriedenheit und Freude ausstrahlen. Ein sehr wichtiger Faktor für dieses gute Befinden sind unsere guten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in allen Bereichen unseres umfangreichen Betriebes. Was wäre das Chlösterli ohne gute Küche, guten Service, gepflegte Umgebung, saubere Zimmer und Gänge, saubere Wäsche und eine umfassende liebevolle Pflege und Betreuung. Selbstverständlich darf in dieser Aufzäh-

lung die Geschäftsleitung mit dem allzeit hilfsbereiten Büropersonal nicht fehlen. Besondern Dank aber an Paul Müller, der die treibende Kraft an der Weiterentwicklung unserer Institution ist und war. Ich wünsche Ihnen allen ein gutes neues Jahr, gute Gesundheit mit viel Freude und Frieden, halten sie sich an die Worte von Wolfgang Goethe.

*„Willst du dir ein hübsch Leben zimmern,  
Mußt dich ums Vergangne nicht bekümmern,  
Das Wenigste muß dich verdrießen;  
Mußt stets die Gegenwart genießen,  
Besonders keinen Menschen hasen  
Und die Zukunft Gott überlassen“*

Für die Trägerschaft

Der Stiftungsratspräsident  
Robert Baumgartner



**Näh- und Flickservice**  
**Donnerstag, 6. Januar**  
von den freiwilligen Hel-

### **Bewegung und Spiel**

jeweils am Mittwoch 9.00 Uhr  
im Bastelraum

### **Training zur Sturzvermeidung**

Jeden Montagmorgen  
in der Nellystube

### **Gemeinsames Singen**

**Montag, 24. Januar**

14.30 Uhr im  
Parterre





## Willkommen

Wir begrüßen als neue Bewohnerinnen und Bewohner im Chlösterli

**Herr Klaus Kottmeyer**

**Frau Ida Graf**

**Frau Ruth Arnold**

**Frau Veronika Makranczy**

Wir wünschen ihnen einen schönen Aufenthalt und freuen uns auf die gemeinsame Zeit.

## Wir gratulieren



Im Januar herzlich zum Geburtstag:

5. Januar:

**Frau Marly Trinkler**

8. Januar:

**Frau Trudy Schumpf**

11. Januar:

**Frau Karoline Iten**

17. Januar:

**Herr Kurt Iten**

**Frau Ruth Arnold**

18. Januar:

**Frau Rosmarie Kaspar**

21. Januar:

**Frau Agnes Köppli**

24. Januar:

**Frau Bertha Fleuti**

25. Januar:

**Frau Sylvia Rusconi**

27. Januar:

**Frau Anna Luthiger**

29. Januar:

**Herr Jules Kurth**

30. Januar:

**Frau Margrit Käslin**

Wir wünschen den Jubilarinnen und den Jubilaren ein schönes Fest und viel Glück im neuen Lebensjahr.



## Coiffeur

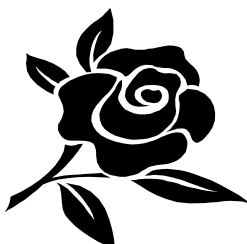
**Frau Gallinelli**  
Donnerstag

**Frau Lienhard**  
Mittwochmorgen

## Geburtstagsessen

Wir freuen uns, die Dezember- und Januar-Jubilarinnen und Jubilare am

**Dienstag, 18. Januar**  
zu einem gemeinsamen Essen einzuladen.



Der Herr hat zu sich in die Ewigkeit abberufen:

**Frau Trudi Baumann**

**Frau Lina Schlegel**

Man halte die lieben Verstorbenen in guter Erinnerung.

# Aktivitäten im Januar

## Neujahrs-Apéro

1. Januar 2011

11.00 Uhr in der Cafeteria

Alle Bewohnerinnen und Bewohner sind ganz herzlich eingeladen mit uns auf das Neue Jahr anzustossen.

## Altersnachmittag

Donnerstag, 27. Januar  
14.00 Uhr im Sonnenhof

Diavortrag:

mit Guido Nussbaumer  
„Von der Postkutsche zum modernen Autobus“



## Ausflüge:

Im Januar sind folgende Ausflüge geplant:

7. Januar:

Klosterkirche, Einsiedeln



14. Januar:

Führung durch die neue BOSSARD Arena in Zug



21. Januar:

IMAX, Luzern  
Film: „Legenden der Lüfte“

## Gottesdienste

Sonntag, 2. Januar, 09.15 Uhr  
reformierter Gottesdienst

Freitag, 7. Januar, 10.15 Uhr  
katholischer Gottesdienst

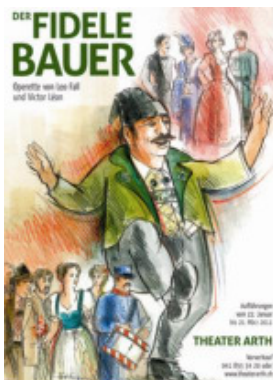
Freitag, 14. Januar, 10.15 Uhr  
reformierter Gottesdienst

Freitag, 21. Januar, 10.15 Uhr  
katholischer Gottesdienst

Freitag, 28. Januar, 10.15 Uhr  
katholischer Gottesdienst

Täglich 17.00 Uhr Rosenkranz

## Vorschau:



Freitag,  
18. Februar:  
Operettenbesuch  
in Arth  
„Der fidele  
Bauer“  
von Leo Fall und  
Victor Léon

Anmeldungen nimmt das Sekretariat gerne entgegen, es sind 12 Plätze reserviert.